






### REPLACEMENT DU MOTEUR DE VITRE À COMMANDE ÉLECTRIQUE

#### REMARQUE






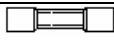



Cette feuille d'instruction est applicable au remplacement du moteur de vitre électrique #790337.

#### MATÉRIEL

Véhicules de série H3-41, H3-45 & VIP. L'ensemble #293872 inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
293855	Moteur et support, assemblage	1
293902	Support, vitre chauffeur	1
5001633	Vis de mécanique, tête fraisée plate Phillips ZP M6-1x12 	2
500440	Rondelle plate ZP .250x.562x.065 	2
502570	Rondelle-frein inox. 6.1x11.8x1.6 	2
506322	Butyl, bande 0.045" X 1.0" X 13.0" long	1
563623	Épissure en about, 16-14 isolée thermorétractable 	2
563664	Câblage de rallonge	1
685072	Loctite 243, 5ml	1
955269	Vis d'assemblage à tête hexagonale M6-1x12 	2
IS-05010	Instruction Sheet	1
FI-05010	Feuille d'instructions	1



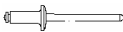




**Véhicules de série XLII.** L'ensemble #293874 (vitre à commande électrique du chauffeur) inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
500356	Rondelle-frein 6.1X16X0.9 	1
500541	Vis de mécanique, tête fraisée plate Phillips SS 1/4-20x1/2 	8
500877	Rondelle plate ZP .250x.562x.065 	4
500923	Vis autotaraudeuse à tête hexagonale ZP 1/4-20x3/4 	1
504273	Attache de nylon 142mm	3
562679	Fixation adhésive 4 cotés 	3
563623	Épissure en about, 16-14 isolé thermorétractable 	2
563664	Câblage de rallonge	1
685072	Loctite 243, 5ml	1
790500	Moteur et actionneur, assemblage	1
955271	Vis d'assemblage à tête hexagonale M6x16 	2
5001182	Écrou autofreiné à bague de nylon M6-1 	2
5001633	Vis de mécanique, tête fraisée plate Phillips ZP M6-1x12 	2
IS-05010	Instruction Sheet	1
FI-05010	Feuille d'instructions	1

**REMARQUE**

*En plus de cet ensemble, vous devez vous procurer les pièces suivantes, selon le cas:*  
*Autocar XLII-45:..... #293852 Support trapézoïdal (1X) et #293856 Support moteur (1X)*  
*Maison motorisée XLII-40, XLII-45: #293852 Support trapézoïdal (1X) et #293850 Support moteur (1X)*  
*Entertainer XLII-45:..... #293857 Support trapézoïdal (1X) et #293850 Support moteur (1X)*

**Véhicules de série XLII.** L'ensemble #293873 (vitre à commande électrique de la porte d'entrée) inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
293845	Attache du support trapézoïdal	1
293848	Support moteur	1
293907	Pièce de renforcement en aluminium	2
500541	Vis de mécanique, tête fraisée plate Phillips SS 1/4-20x1/2 	8
502570	Rondelle-frein inox. 6.1x11.8x1.6 	2
504105	Rivet pop à dôme d'aluminium 	4
504273	Attache de nylon 142mm	1
562679	Fixation adhésive 4 cotés 	1
563623	Épissure en about, 16-14 isolé thermorétractable 	2
563664	Câblage de rallonge	1
685072	Loctite 243, 5ml	1
790500	Moteur et actionneur, assemblage	1
5001181	Vis d'assemblage à tête hexagonale SS M6x12 	2
5001633	Vis de mécanique, tête fraisée plate Phillips ZP M6-1x12 	4
IS-05010	Instruction Sheet	1
FI-05010	Feuille d'instructions	1

**REMARQUE**

*En plus de cet ensemble, vous devez vous procurer les pièces suivantes, selon le cas:*

*Maison motorisée XLII-40, XLII-45:..... #293849 Support trapézoïdal (1X)*

*Entertainer XLII-45:..... #293861 Support trapézoïdal (1X)*

## MARCHE À SUIVRE – VÉHICULE DE SÉRIE H3

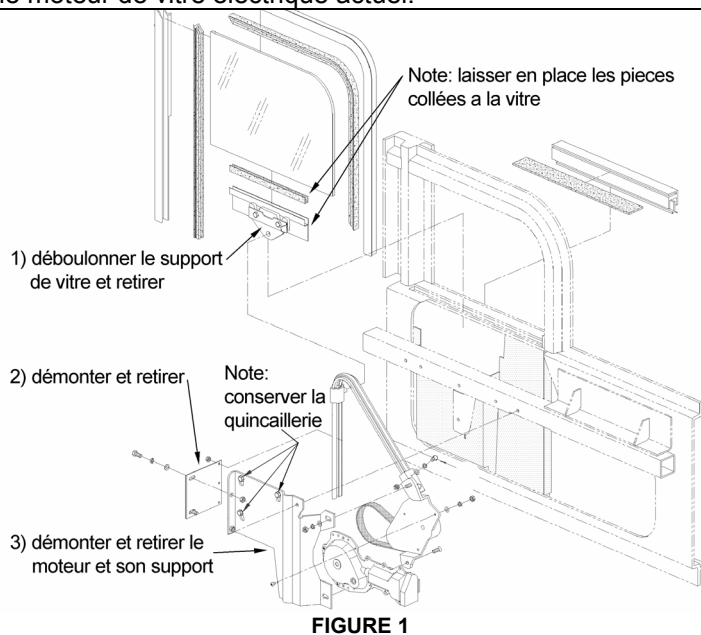
### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur, placer l'(es) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Si cela n'est pas déjà fait, remonter la vitre électrique du chauffeur.
2. Couper l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur principal d'alimentation à la position OFF.
3. Il est nécessaire de maintenir la vitre en place lors du retrait du mécanisme actuel et lors de l'installation du nouveau mécanisme. Pour ce faire, immobiliser la vitre à l'aide de ruban de type "duct tape".
4. Afin d'accéder au mécanisme de la vitre électrique, démonter la console située à la gauche du conducteur.
5. Débrancher le connecteur alimentant le moteur de vitre électrique actuel.

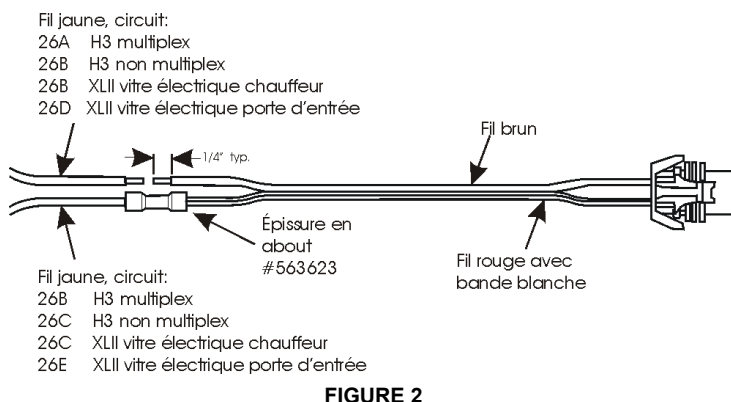
6. Retirer le mécanisme actuel de la vitre électrique. Suivre les étapes de la figure 1.

Note: conserver la quincaillerie indiquée sur la figure.



7. Il est nécessaire de rallonger le câblage du véhicule servant à alimenter le nouveau moteur. Pour ce faire, couper le connecteur C322 à l'extrémité des fils jaunes (circuits 26) du véhicule et dénuder l'extrémité sur environ 1/4".

8. À l'aide des épissures en about #563623, joindre au câblage #563664 fourni dans l'ensemble (voir figure 2). Chauffer les extrémités thermorétractables des épissures en about.



9. Appliquer 2 bandes de butyl sur la pièce de plastique de l'assemblage moteur/support selon la figure 3.

appliquer la seconde bande de butyl sur cette surface. Voir la vue en encadré

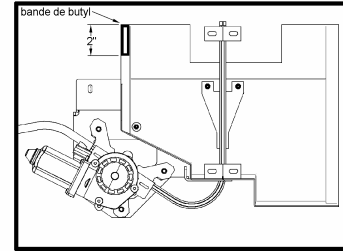
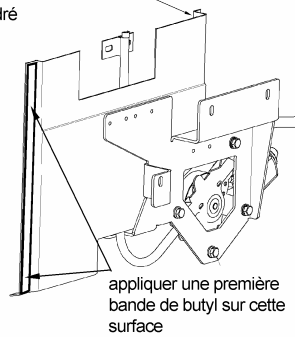
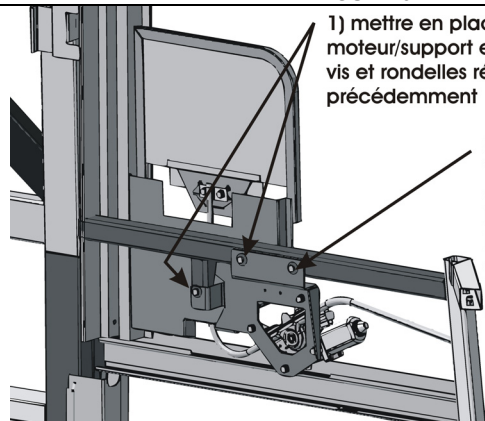


FIGURE 3

10. Mettre en place l'assemblage moteur/support. Suivre les étapes 1 et 2 de la figure 4.

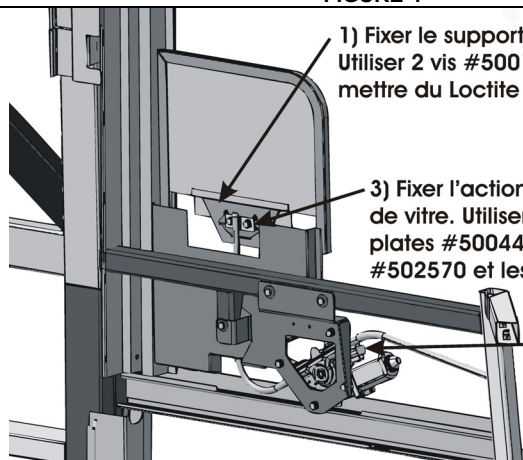


1) mettre en place l'assemblage moteur/support et fixer 'a l'aide des vis et rondelles récupérées précédemment

2) percer le troisième trou de fixation de diamètre 7/32" dans le tube carré. Utiliser le support du moteur comme guide. Utiliser la même quincaillerie que les 2 premiers trous.

FIGURE 4

11. Suivre les 3 étapes de la figure 5. Pour réaliser l'étape 3, il est possible que vous ayez à utiliser le moteur électrique pour positionner l'actionneur afin qu'il puisse être assemblé au support de vitre. Surtout ne pas tirer sur l'actionneur. Celui-ci doit être déplacé à l'aide du moteur. Remettre momentanément l'alimentation électrique sur le moteur en plaçant l'interrupteur principal d'alimentation à la position ON.



1) Fixer le support #293902 à la vitre. Utiliser 2 vis #5001633 et mettre du Loctite sur les filets.

3) Fixer l'actionneur au support de vitre. Utiliser les rondelles plates #500440, les rondelle-freins #502570 et les vis #955269

2) Raccorder le câblage d'alimentation au moteur.

FIGURE 5

12. Rétablir l'alimentation électrique puis tester le fonctionnement.

13. Fixer le câblage d'alimentation avec des attaches de nylon.

14. Réinstaller la console gauche de la section du conducteur.

## MARCHE À SUIVRE – VITRE À COMMANDE ÉLECTRIQUE DU CHAUFFEUR, VÉHICULE DE SÉRIE XLII

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur, placer l'(es) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Si cela n'est pas déjà fait, remonter la vitre électrique du chauffeur.
2. Couper l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur principal d'alimentation à la position OFF.
3. Il est nécessaire de maintenir la vitre en place lors du retrait du mécanisme actuel et lors de l'installation du nouveau mécanisme. Pour ce faire, immobiliser la vitre à l'aide de ruban de type "duct tape".
4. Afin d'accéder au mécanisme de la fenêtre électrique, ouvrir la porte de service avant et retirer le panneau de finition intérieur.
5. Débrancher le connecteur alimentant le moteur de vitre électrique actuel.

6. Retirer le mécanisme actuel de la vitre électrique. Suivre les étapes de la figure 6.

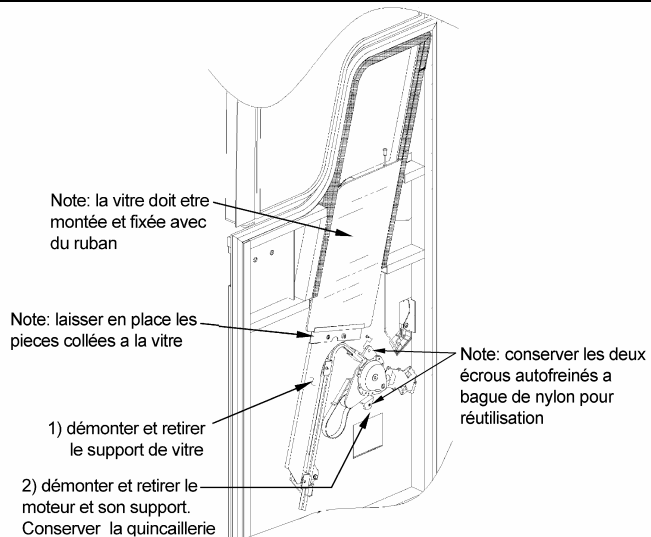


FIGURE 6

7. Il est nécessaire de rallonger le câblage du véhicule servant à alimenter le nouveau moteur. Pour ce faire, couper le connecteur à l'extrémité des fils jaunes (circuits 26) du véhicule et dénuder l'extrémité sur environ 1/4".

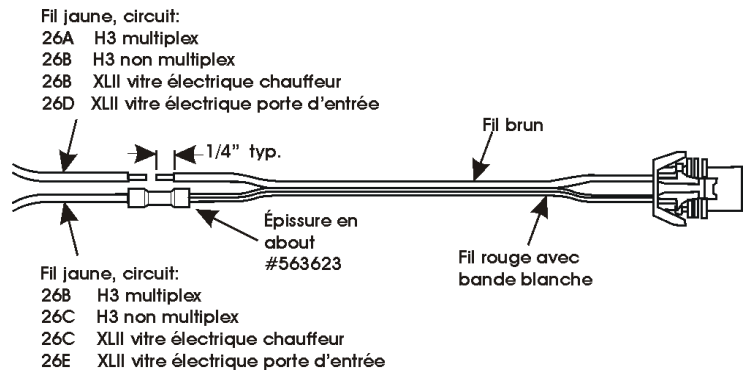


FIGURE 7

8. À l'aide des épissures en about #563623, joindre au câblage #563664 fourni dans l'ensemble (voir figure 7). Chauffer les extrémités thermorétractables des épissures en about.

9. Procéder à l'assemblage du moteur, de son support et du support trapézoïdal. Suivre les étapes 1 à 3 de la figure 8.

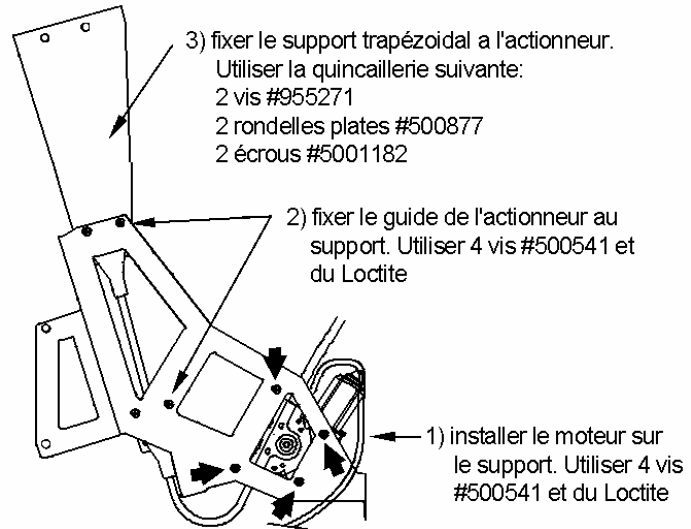


FIGURE 8

10. Installer l'assemblage selon les étapes de la figure 9.

Note: pour réaliser l'étape 4, il est possible que vous ayez à utiliser le moteur électrique pour positionner le support trapézoïdal afin qu'il puisse être assemblé à la vitre. Surtout ne pas tirer sur l'actionneur. Celui-ci doit être déplacé à l'aide du moteur. Remettre momentanément l'alimentation électrique sur le moteur en plaçant l'interrupteur principal d'alimentation à la position ON.

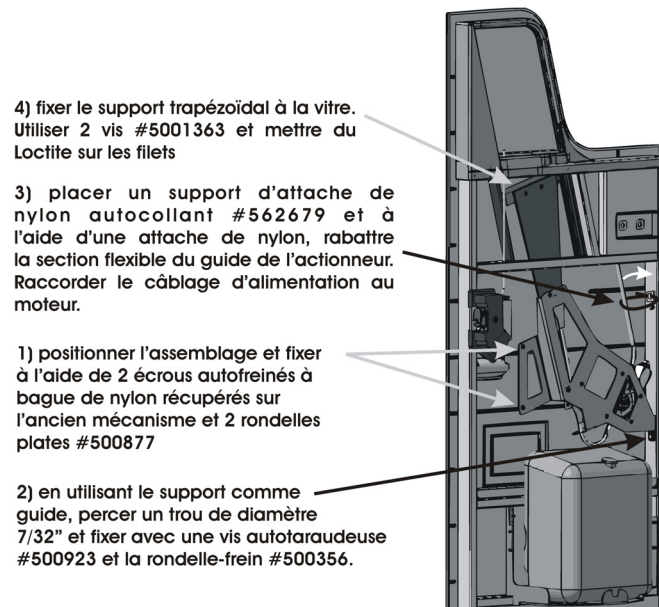


FIGURE 9

11. Rétablir l'alimentation électrique puis tester le fonctionnement.

12. Fixer le câblage d'alimentation avec des attaches de nylon selon la figure 10.

13. Réinstaller le panneau de finition intérieur de la porte.

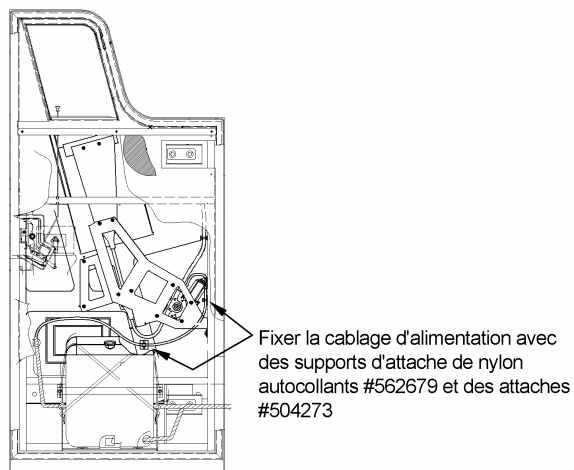


FIGURE 10

## MARCHE À SUIVRE – VITRE À COMMANDE ÉLECTRIQUE DE LA PORTE D'ENTRÉE, VÉHICULE DE SÉRIE XLII

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur, placer l'(es) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Si cela n'est pas déjà fait, remonter la vitre électrique de la porte d'entrée.
2. Couper l'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur principal d'alimentation à la position OFF.
3. Il est nécessaire de maintenir la vitre en place lors du retrait du mécanisme actuel et lors de l'installation du nouveau mécanisme. Pour ce faire, immobiliser la vitre à l'aide de ruban "duct tape".
4. Afin d'accéder au mécanisme de la fenêtre électrique, ouvrir la porte d'entrée et retirer le panneau de finition intérieur.
5. Débrancher le connecteur alimentant le moteur de vitre électrique actuel.

6. Retirer le mécanisme actuel de la vitre électrique. Suivre les étapes de la figure 11.

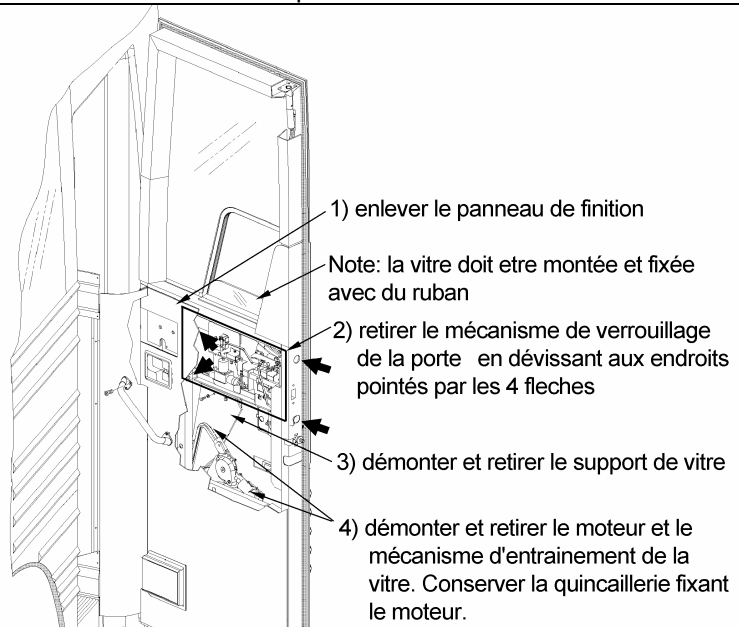
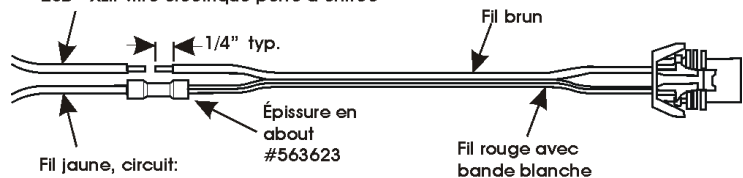


FIGURE 11

7. Il est nécessaire de rallonger le câblage du véhicule servant à alimenter le nouveau moteur. Pour ce faire, couper le connecteur à l'extrémité des fils jaunes (circuits 26) du véhicule et dénuder l'extrémité sur environ 1/4".

Fil jaune, circuit:  
 26A H3 multiplex  
 26B H3 non multiplex  
 26B XLII vitre électrique chauffeur  
 26D XLII vitre électrique porte d'entrée



Fil jaune, circuit:  
 26B H3 multiplex  
 26C H3 non multiplex  
 26C XLII vitre électrique chauffeur  
 26E XLII vitre électrique porte d'entrée

FIGURE 12

8. À l'aide des épissures en about #563623, joindre au câblage #563664 fourni dans l'ensemble (voir figure 7). Chauffer les extrémités thermorétractables des épissures en about.



9. Procéder au pré-assemblage du support trapézoïdal. Suivre les étapes de la figure 13.

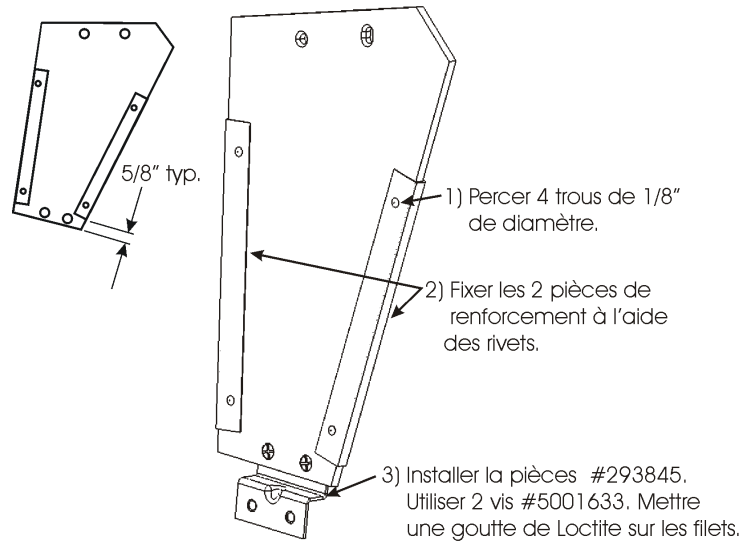


FIGURE 13

10. Procéder au préassemblage du moteur, de son support et du support trapézoïdal. Suivre les étapes 1 à 3 de la figure 14.

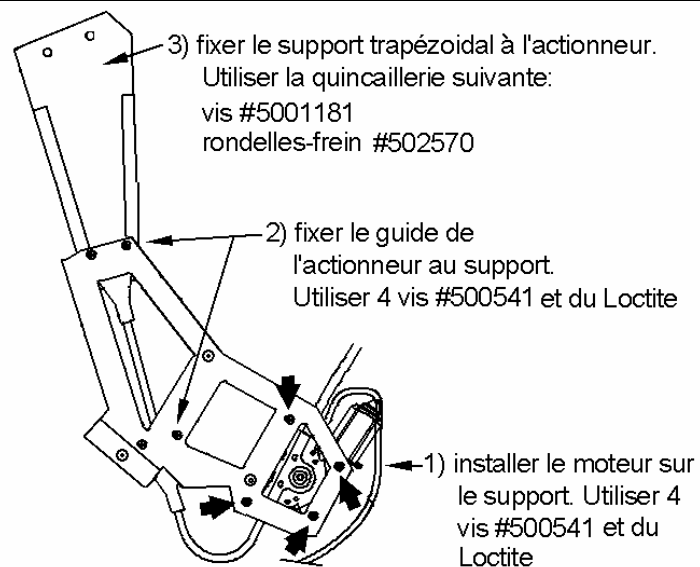


FIGURE 14

11. Installer l'assemblage selon les étapes de la figure 15.

Note: pour réaliser l'étape 2, il est possible que vous ayez à utiliser le moteur électrique pour positionner le support trapézoïdal afin qu'il puisse être assemblé à la vitre. Surtout ne pas tirer sur l'actionneur. Celui-ci doit être déplacé à l'aide du moteur. Remettre momentanément l'alimentation électrique sur le moteur en plaçant l'interrupteur principal d'alimentation à la position ON.

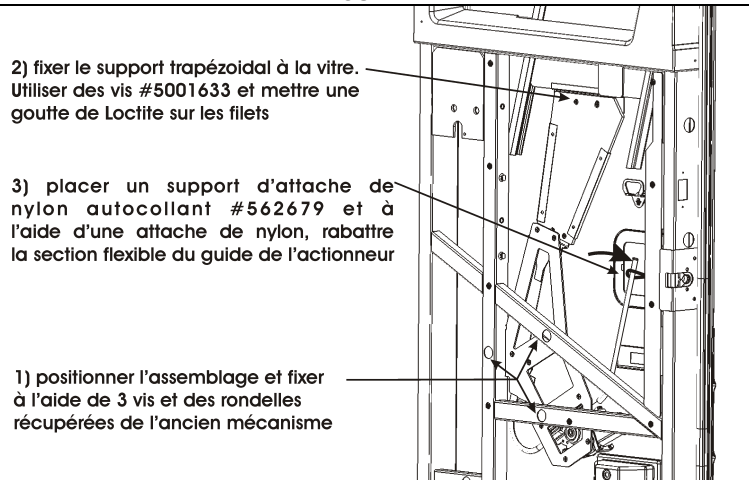


FIGURE 15

12. Réinstaller le mécanisme de verrouillage de la porte. Fixer aux endroits montrés par les flèches.
13. Rétablir l'alimentation électrique et tester le fonctionnement.
14. Fixer le câblage d'alimentation avec des attaches de nylon.
15. Réinstaller le panneau de finition intérieur de la porte.

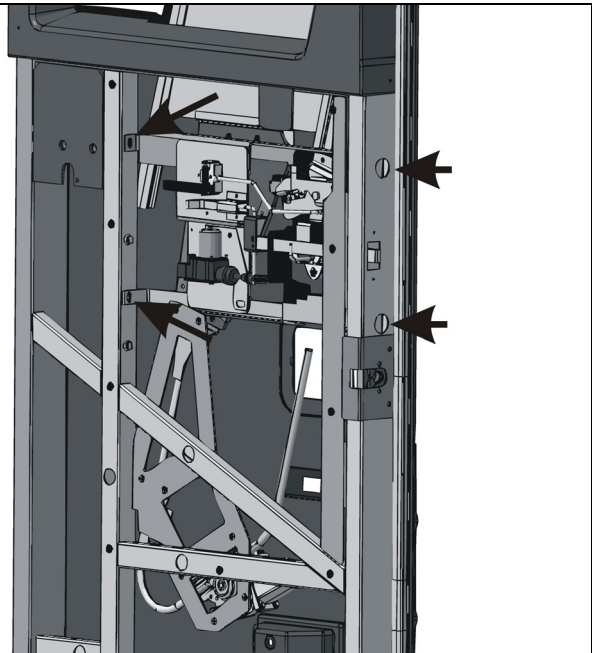


FIGURE 16